

Хаитбаева Гулбахор Икрамовна

Преподаватель кафедры «Узбекского языка и литературы»

Андижанский государственный медицинский институт

ПРИНЦИПЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ ИНСТИТУТЕ

Аннотация: В данной статье говорится о необходимости преподавания латинского языка в медицинском институте. Изучение курса латинского языка преследует сугубо профессиональную цель – подготовить терминологически грамотного врача. Заучивание слов – одна из важнейших составных частей занятий по латинскому языку. Именно латинская лексика поможет в дальнейшем работе с медицинской терминологией.

Ключевые слова: латинский язык, медицинская терминология, заучивание слов, латинские афоризмы.

Khaitbayeva Gulbahor Ikramovna

Lecturer of the department "Uzbek language and literature"

Andijan State Medical Institute

PRINCIPLES OF TEACHING LATIN AT A MEDICAL INSTITUTE

Abstract: This article talks about the need to teach Latin at a medical institute. The study of the Latin language course pursues a purely professional goal - to prepare a terminologically competent doctor. Learning words is one of the most important components of the Latin language classes. It is Latin vocabulary that will help in further work with medical terminology.

Key words: Latin language, medical terminology, memorization of words, Latin aphorisms.

Латинский язык был и остаётся одной из самых необходимых дисциплин при обучении медика и фармацевта. Латинский язык начал развиваться с VI века до нашей эры. Его основой стал диалект, на котором

разговаривали жители Рима. В те времена «Вечный город» являлся столицей области под названием «Латиум». Именно от названия этой области и происходит название языка.

Традиционное многовековое эффективное применение не только лексики и словообразовательных средств двух классических языков, но также их типовых структур, словообразовательных моделей объясняется, прежде всего, историей возникновения и развития врачебной практики и медицинских знаний в Европе. Именно греками и римлянами были созданы первые труды по медицине.

Наиболее известным из древнегреческих врачей является прославленный Гиппократ (460-377 гг до н.э.). Гиппократ является автором таких сочинений по медицине как «Афоризмы», «Прогностикон» (представлены общие свойства болезни), «Эпидемии» (дано описание течения болезней), «О природе человека» (изложена теория четырех состояний (или жидкостей): «крови», «флегмы», «желтой желчи» и «черной желчи»), а также «Клятва» (известна как «Клятва Гиппократа»).

Из «Гиппократова сборника» при посредстве последующей латинизации, в научную медицину пришли такие наименования как нефрит, парез, бронх, уретра, акромион, карцинома, полип, тиф, эпидемия и множество других. Латинский и греческий языки, заложив основы мировой научной терминологии, до сих пор служат фондом для создания новых терминов.

Изучение курса латинского языка в медицинском институте преследует сугубо профессиональную цель – подготовить терминологически грамотного врача. Когда студенты на других предметах начинают легко распознавать и понимать научную терминологию, построенную на уже знакомых им латинских корнях и по правилам латинского словообразования, они постоянно убеждаются в полезности и необходимости латыни для собственного образования.

Основной задачей обучения в медицинском вузе является подготовка квалифицированных специалистов-медиков, которая немислима без овладения специальной терминологией. Терминология (от лат. *terminus* - предел, граница и греч. *logia* – наука) – это слова или словосочетания, обозначающие определённые понятия в системе наименований, применяемых в данной области знаний. Терминологическая подготовка будущих врачей предполагает не только понимание терминологии, но и практические навыки её активного употребления.

При обучении латинскому языку важно никогда не упускать из виду мотивацию изучения данного языка, осознанную и подсознательную. Прежде всего, этому должна служить вступительная лекция в начале курса.

Грамматика латинского языка вводится постепенно, от простого к сложному. Самые важные элементы латинской грамматики – склонение имён и спряжение глаголов – закрепляются на протяжении всего курса, в виде упражнений на склонение и угадывание или образование нужных глагольных форм.

Постоянным принципом работы с латинской грамматикой должен стать сравнительный анализ грамматических категорий латыни с соответствующими явлениями в русском и других языках.

С самого начала следует приучать пользоваться латинской грамматической терминологией (*participium* вместо «причастия», *infinitivus* вместо «неопределенной формы глагола», *perfectum* вместо «прошедшего времени и т.д.»).

Заучивание слов – одна из важнейших составных частей латинских занятий. Именно латинская лексика поможет в дальнейшей работе с медицинской терминологией.

С самого начала все студенты должны завести специальные тетради для записывания слов. Каждая страница расчерчивается на три столбца, в первом записывается само слово в своей словарной форме, во втором – его

перевод на родной язык, в третьем – производные от этого слова в русском или других известных иностранных языках.

Слова должны заучиваться в их словарной форме, т.е. существительные – в номинативе и генитиве с указанием рода; прилагательные I-II склонений - в трех родах, III склонения - в трёх или двух формах (для прилагательных трех и двух окончаний) или в номинативе и генитиве, если это прилагательные одного окончания. Некий автоматизм знания грамматических форм, необходимый для ориентации в анатомической, фармацевтической, клинической терминологии, требует зубрёжки, без которой здесь не обойтись. Много времени и сил отнимает заучивание слов, выполнение упражнений. Опыт показывает, что ослабление требований в какой-то части этих занятий приводит к накоплению недоученных материалов, а это, в свою очередь, к растерянности студента перед лицом все более и более непонятных медицинских терминов.

Лексический минимум, представленный в учебнике в объеме около 900 единиц (слова и термины-элементы), предназначен для прочного запоминания на уровне долговременной памяти. При его отборе учитывался ряд принципов: частотность применения, тематическая важность и словообразовательная валентность.

Заучивание наизусть развивает память. Слова нового языка необходимо учить, чтобы не искать каждое слово в словаре, тоже ясно. Но надо ли учить многочисленные латинские афоризмы, которые мы приводим в начале каждого занятия? На наш взгляд, надо. Прежде всего потому, что латинский - это мертвый, неразговорный язык, и афоризмы, произносимые на латыни, являются почти единственным элементом латыни живой. Оставшись в памяти надолго, они будут снова и снова репродуцироваться в сознании когда-то учившего латынь её произносительные и грамматические нормы, жить на устах и в памяти.

Помимо многовековой мудрости, которая запечатлена в этих афоризмах, их запоминание очень полезно для текущего изучения латыни. Во-первых, многие слова становятся таким образом выученными, во-вторых, в памяти откладываются грамматические правила, по которым построен данный афоризм. Скажем, выучив афоризм “*Per aspera ad astra*” - “*Через тернии к звёздам*”, студент имеет все шансы запомнить, что в прилагательном *asper -e-* относится к основе и не выпадает при склонении, что “*звезда*” по латыни не *astra, -ae f, a astrum, -i n*, что *ad* требует после себя В.п. и что средний род во втором склонении в В.п. множественного числа имеет по правилу среднего рода окончание - а.

Таким образом, через изучение латинского языка студент обеспечивает себе вхождение в медицинскую терминологию, а также полное понимание смысла иностранной и отечественной культурной терминологии.

Литература:

1. Городкова Ю.И. Латинский язык. - Феникс: 2009.
2. Лобода В., Яхро В. Латинский язык. ВШ. - М.: 2010.
3. Подосинов А.В. Грамматика латинского языка. - Флинта: Наука, 2010.
4. Покровская З.А, Кацман Н.Л. Сборник книг по латинскому язык. ВШ. - М.: 2012.
5. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии. - М.: ШИКО, 2007.
6. Мамаджанова, М. Р., Хаитбаева, Г. И., & Икрамова, Х. М. (2018). Интерактивная форма обучения русскому языку в системе профессионального образования. in *viii international correspondence scientific specialized conference" international scientific review of the problems of philisophy, psychology and pedagogy"* (pp. 25-29).